



Virginia Title I, Part C Education Program Identification & Recruitment Family Survey



the \_\_\_\_\_ school district would like to identify students who may qualify to receive additional educational services.

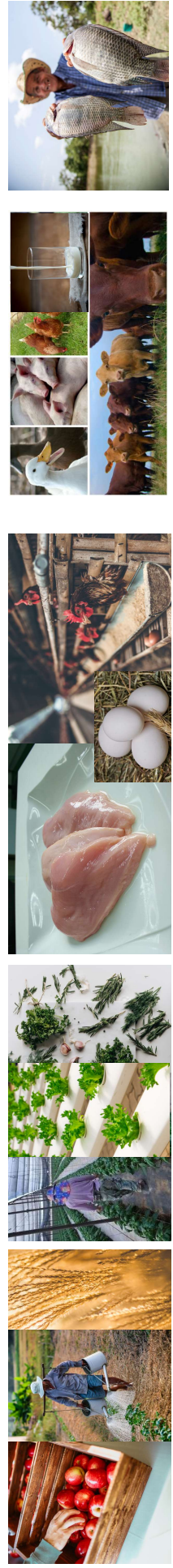
The information provided below will be kept confidential

SECTION A: Please answer the following questions and return to your child's school

1. Have you or your family moved from one school district to another, moved to a different city, or state to do seasonal or temporary work related to agriculture?

was it in the last 3 years? Yes [ ] No [ ] What date did you move? \_\_\_\_\_

examples of qualifying agricultural work



Field harvest: Fruits, Vegetables, Grains/Crops Yes [ ] No [ ]
Nursery: Fruits, Vegetables, Herbs Yes [ ] No [ ]
Raw product processing/Hatchery: Cargill, Pilgrims, George's, Perdue Yes [ ] No [ ]
Livestock/ Dairy Farms: Yes [ ] No [ ]
Fishing: Yes [ ] No [ ]

2. Was your move due to economic necessity or financial need? For example: moving for work or because work has ended Yes [ ] No [ ]
3. Has anyone in your family worked in anything related to the jobs pictured above? (Self-employment and working or owning your own land or business does not apply) Yes [ ] No [ ]

**SECTION B:**

Please provide parent/guardian information

Parents' Names

Address

City

State

Zip Code

Phone Number(s)

Best time to call

Please list all children (including yourself if **under 22**) in the household less than 22 years of age, who did **not** graduate from High School or obtained a GED or equivalent

Name	Date of Birth	Grade	School

**SVMEP Use Only**

Intake Person	Date Called	Qualification Findings	Data Entry Date

## القسم أ:

يرجى الإجابة على الأسئلة التالية وإعادة إرسالها إلى مدرسة طفلك

1. هل انتقلت أنت أو عائلتك من منطقة تعليمية إلى أخرى، أو انتقلت إلى مدينة أو ولاية مختلفة للقيام بأعمال موسمية أو مؤقتة تتعلق بالزراعة؟

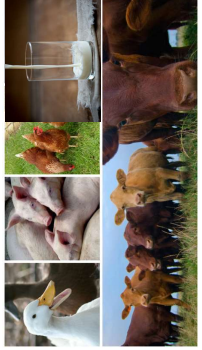
هل كان ذلك في آخر 3 أشهر؟  لا  نعم

في أي تاريخ انتقلت؟ \_\_\_\_\_

أمثلة على العمل الزراعي المؤهل



صيد الأسماك



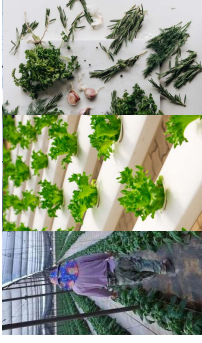
الثروة الحيوانية/مزارع الألبان



تجهيز المنتجات الخام/المفرخات  
Cargill, Pilgrims, George's, Perdue



مشتل  
فواكه، خضروات، أعشاب



حصاد الحقول



الفواكه، الخضراوات، الحبوب/المحاصيل

لا  نعم

لا  نعم

لا  نعم

لا  نعم

لا  نعم

2. هل كان انتقالك بسبب **الضرورة الاقتصادية** أو الحاجة المالية؟  
على سبيل المثال: الانتقال للعمل أو لانهاء العمل  لا  نعم

3. هل عمل أي فرد من أفراد عائلتك في أي شيء يتعلق بالوظائف الموضحة أعلاه؟  
**(لا ينطبق العمل الحر والعمل أو امتلاك الأرض أو الأعمال التجارية)**  لا  نعم

أسماء أولياء الأمور

الرمز البريدي

الولاية

المدينة

العنوان

أفضل وقت للاتصال:

رقم (أرقام) الهاتف

يرجى ذكر جميع الأطفال (بما في ذلك أنت إذا كنت أقل من 22 عامًا) في الأسرة التي تقل أعمارهم عن 22 عامًا، والذين لم يتخرجوا من المدرسة الثانوية أو لم يحصلوا على GED أو ما يعادلها

الاسم	تاريخ الميلاد	الصف الدراسي	المدرسة

## SVMEP Use Only

Intake Person	Date Called	Qualification Findings	Data Entry Date

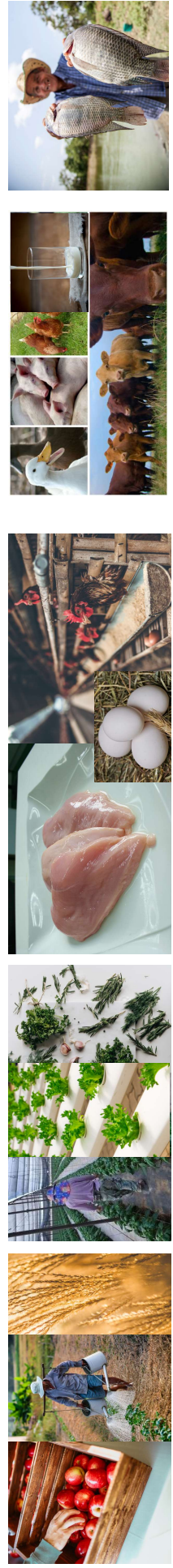
Afin de mieux répondre aux besoins de vos enfants,  
le district scolaire \_\_\_\_\_ souhaiterait identifier les élèves qui peuvent  
bénéficier de services éducatifs supplémentaires.

Les informations fournies dans ce formulaire resteront confidentielles.

**SECTION A :** Veuillez répondre aux questions suivantes et retourner le formulaire à l'école de votre enfant

1. Est-ce que vous ou votre famille **vous avez changé de district scolaire**, vous avez emménagé dans une **ville différente** ou **un État différent** pour effectuer des travaux saisonniers ou temporaires liés à l'agriculture?  
au cours des 3 dernières années? **Oui**  **Non**  À quelle **date** avez-vous déménagé? \_\_\_\_\_

exemples de travail agricole qualifiant



<b>Récolte</b> Fruits, légumes, céréales/cultures	<b>Pépinière</b> Fruits, légumes et herbes	<b>Transformation de produits bruts/Écloserie</b> Cargill, Pilgrims, George's, Perdue	<b>Exploitation d'élevage/ laitière</b>	<b>Pêche</b>
Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

2. Votre déménagement était-il dû à **une nécessité économique** ou à un besoin financier?

Par exemple : déménagement parce que vous avez trouvé/perdu un travail **Oui**  **Non**

3. Un membre de votre famille a-t-il travaillé dans l'un des emplois représentés ci-dessus?

(L'activité indépendante, et le fait de travailler ou de posséder votre propre terre ou entreprise ne sont pas valables) **Oui**  **Non**

## SECTION B :

Veuillez indiquer les renseignements sur le parent/tuteur

Noms des parents

Adresse

Ville

État

Code postal

Numéro(s) de téléphone

Meilleur moment pour appeler

Veuillez énumérer tous les enfants du foyer qui sont âgés de moins de 22 ans (y compris vous-même si vous avez **moins de 22 ans**), et ne sont pas diplômés de l'école secondaire ou n'ont pas réussi les tests du General Educational Development (GED) ou équivalent niveau secondaire.

Nom	Date de naissance	Classe École

## SVMEP Use Only

Intake Person	Date Called	Qualification Findings	Data Entry Date

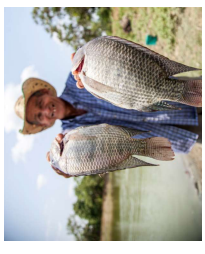
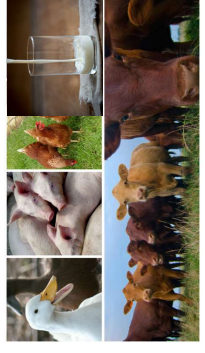
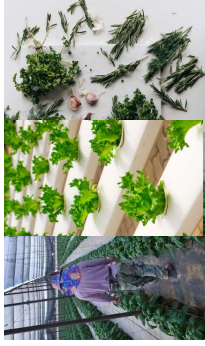
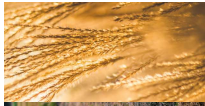
wilaya ya shule ya \_\_\_\_\_ ingependa kutambua wanafunzi ambao  
wanaweza kuhitimu kupokea huduma za ziada za elimu.  
**Maelezo yaliyotolewa hapa chini yatawekwa kwa siri**

**SEHEMU YA A:** Tafadhali jibu maswali yafuatayo na urejeshe kwa shule ya mtoto wako.

1. Je, wewe au familia yako mmehama kutoka wilaya moja ya shule hadi nyingine, kuhamia jiji, au jimbo tofauti ili kufanya kazi za msimu au za muda zinazohusiana na kilimo?

ilikuwa katika miaka 3 iliyopita? Ndiyo  La  Ulihama tarehe ngapi? \_\_\_\_\_

mifano ya kazi za kilimo zinazostahiki



**Mavuno ya shambani** Matunda, Mboga, Nafaka/Mavuno  
Ndiyo  La

**Bustani ya miche** Fruits, Vegetables, Herbs  
Ndiyo  La

**Usindikaji wa bidhaa ghafi/ Ufugaji wa kuku** Cargill, Pilgrims, George's, Perdue  
Ndiyo  La

**Mashamba ya Mifugo/ Ng'ombe wa Waziwa**  
Ndiyo  La

**Uvuvi**  
Ndiyo  La

2. Je, kuhama kwako kulitokana na hitaji la kiuchumi au hitaji la kifedha?

Kwa mfano: kuhama kwa ajili ya kazi au kwa sababu kazi imekwisha Ndiyo  La

3. Je, kuna mtu yeyote katika familia yako amefanya kazi katika jambo lolote linalohusiana na picha zilizoonyeshwa hapa juu?

**(Kujajiri na kufanya kazi au kumiliki ardhi au biashara yako haitumiki)** Ndiyo  La

## SEHEMU YA B:

Tafadhali toa maelezo ya mzazi/mlezi

Majina ya Wazazi

Anwani

Jiji

Jimbo

Msimbo wa Eneo

Nambari ya Simu

Wakati bora wa kupiga simu

Tafadhali orodhesha watoto wote (pamoja na wewe ikiwa ni **chini ya umri wa miaka 22**) katika kaya walio chini ya umri wa miaka 22, ambao **hawakuhitimu** kutoka Shule ya Sekondari au kupata GED au sawa.

Jina	Tarehe ya Kuzaliwa	Daraja	Shule

## SVMEP Use Only

Intake Person	Date Called	Qualification Findings	Data Entry Date





**Título de Virginia I , Programa Educativo de la Parte C  
Encuesta de Identificación & Reclutamiento Familiar**

El programa de Educación al Migrante provee servicios gratuitos a familias que tienen trabajo agrícola  
El distrito escolar de \_\_\_\_\_ usa este cuestionario para identificar y reclutar  
a familias que cumplen con los requisitos para recibir los servicios adicionales para sus hijos

**Toda la información de la encuesta es confidencial**

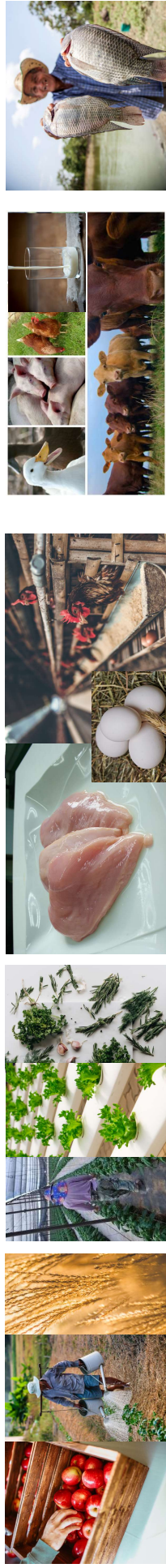


**SECCIÓN A:** Si le gustaría ver si cualifica, favor de regresar el formulario completado a la escuela

1. ¿Usted y su familia se cambiaron de su país a **Estados Unidos**, de un **estado a otro**, de una **ciudad a otra** o de un **distrito escolar a otro** para trabajar o buscando trabajo agrícola de temporada?

Fue en los últimos 3 años?     **SÍ**     **No**    **Fecha** de su mudanza \_\_\_\_\_

ejemplos de trabajo agrícola que cualifica



**Cosecha de Temporada**  
Siembra/Cultivo de Frutas,  
Verduras, Cereales

**SÍ**     **No**

**Vivero**  
Frutas, Hierbas, Verduras

**SÍ**     **No**

**Proceso de producto crudo/ Criadero**  
Cargill, Pilgrims, George's, Perdue

**SÍ**     **No**

**Ganado/Lechería**

**SÍ**     **No**

**Pesca**

**SÍ**     **No**

2. ¿Su Mudanza fue por **necesidad económica**?

Por ejemplo: se cambio de un estado a otro porque la temporada de trabajo se acabo     **SÍ**     **No**

3. ¿Hay alguien en su familia que labore en cualquiera de los trabajos mencionados en los ejemplos en la sección anterior?

**(trabajo autónoma y trabajo en granja/empresa propia no cualifican en esta situación)**     **SÍ**     **No**

**SECCIÓN B:** Información de padres o guardian legal (si el estudiante es menor de edad)

Nombres \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Número de Teléfono \_\_\_\_\_ La mejor hora para llamarle \_\_\_\_\_

Incluya la información de los estudiantes que se mudaron con usted (incluyase si tiene menos de 22 años), que viven en el mismo hogar y tengan menos de 22 años y no se han graduado de high school y no tienen un GED

Nombre	Fecha de Nacimiento	Año escolar	Escuela

**SVMEP Use Only**

Intake Person	Date Called	Qualification Findings	Data Entry Date